

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach,  
Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 251 35 75 Fax 01 251 35 38	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 647 72 72 Fax 021 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 972 87 34 Fax 091 972 45 65
--	---	--

### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 158.-

**Was wir schützen bleibt trocken – Unterstand Carport**  
Individuell einsetzbar als Schutz für Fahrzeuge, Velos, Container und vieles mehr.



mehr Infos unter [www.bieri.ch](http://www.bieri.ch)  
e-mail: [info@bieri.ch](mailto:info@bieri.ch)

**Bieri**

Bieri Blachen AG  
Rothmatte 2, CH-6022 Grosswangen  
Tel. 041-980 53 53, Fax 041-980 53 54

*Erfolgreich inserieren  
im*  
**«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»**



**Blut spenden?  
In jedem Fall.**  
**155 56 55**



WIR  
BLEIBEN  
AM  
BALL,

und zwar in der neuen  
**Sporthalle in  
Magglingen.** Denn  
wenn die Gegner beim  
Hand-, Volley- oder Bas-  
ketball wieder einmal  
in Grund und Boden ge-  
spielt werden, treffen sie  
dort auf die Perimeter-  
dämmung von Misa-  
por®. Und wenn man  
ausnahmsweise mal  
selbst aufs Dach be-  
kommt und vor Scham  
in Grund und Boden  
versinkt, sieht man we-  
nigstens die Schaum-  
glasschicht mal ganz aus  
der Nähe. So hat eben  
auch eine Niederlage ihr  
Gutes ...

MISA  
POR®  
Ein Baustoff der Misag

Misag AG, 7302 Landquart, Tel. 081/300 08 08, Fax 081/300 08 09

2. Internationales Architektur Symposium Pontresina  
15. bis 17. September 1999

# BIGNESS & VELOCITY

Bigness & Velocity  
Die Stadt zwischen Traum und Trauma

Quo vadis Stadt im Rausch von Grösse und Geschwindigkeit? Richtung Neu-Biedermeier, Hyper-Hightech oder virtuose Virtuality? Drei Stararchitekten gehen der Frage nach, ob der Begriff Stadt neu definiert werden muss. **Sir Norman Foster. Rem Koolhaas. Jacques Herzog von Herzog & de Meuron.**

Sie werden begleitet von international anerkannten Persönlichkeiten, die den Städtebau auch aus einem ganz anderen Blickwinkel betrachten: aus dem der Wirtschaft, der Gesellschaft, der Politik, der Kunst und Kultur. In Referaten, Workshops und Diskussionen wird das Thema Bigness & Velocity behandelt.

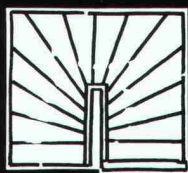
Verlangen Sie weitere Informationen: **Telefon ++41 (0)81 838 83 18**  
pontresina@compunet.ch, [www.pontresina.com](http://www.pontresina.com) (ab 5/99)  
Verkehrsverein Pontresina/CH

Unsere Partner: Forbo, Hilti, USM Möbelbausysteme,  
WIS Wood Industry of Switzerland, Swissair als Official Carrier

Dreieckig?



Oder viereckig?



Alles passend  
bei Ihrem  
Treppenmeister!

Die Treppenmeister-Partner

Keller Treppenaufbau AG  
3322 Schönbühl  
Tel. 031 859 23 13

Bianchi AG  
7302 Landquart  
Tel. 081 322 29 18

Schreinerei Beeler AG  
6472 Erstfeld  
Tel. 041 880 13 22

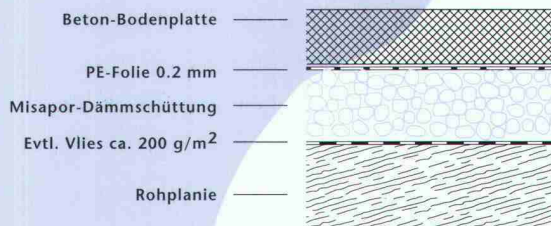
Hans Benzinger AG  
9216 Heldswil  
Tel. 071 642 30 42

TREPPEN  
MEISTER



SPIELEND  
EINFACH

PERIMETERDÄMMUNG



Aushub raus, Misapor® rein, PE-Folie drüber, Haus drauf! Im Detail: Mit Lastwagen, Big Bags oder Kran Misapor® direkt auf die Rohplanie entleeren. Nichts anpassen, nichts zuschneiden. Mit einer Walze oder einem Plattenvibrator Misapor® um Faktor 1.3 verdichten. Eine abschliessende PE-Folie verhindert das Eindringen der Zementmilch – und schon kann weitergebaut werden. Einfachere Verarbeitung = kürzere Bauzeit = kleinere Kosten. So einfach ist das.

MISA  
POR®  
Ein Baustoff der Misag

Misag AG, 7302 Landquart, Tel. 081/300 08 08, Fax 081/300 08 09



# ArchiCAD®

## IHRE OFFIZIELLEN VERKAUFSPARTNER

### WINTERTHUR/ST. GALLEN

Compas

Lagerhausstrasse 17, 8400 Winterthur  
Telefon 052 269 05 20, Fax 052 269 05 25  
E-mail [info@compas.ch](mailto:info@compas.ch), [www.compas.ch](http://www.compas.ch)

Schulungscenter

Personal Computer School

Lagerhausstrasse 17, 8400 Winterthur  
Telefon 052 269 05 00, Fax 052 269 05 15  
E-mail [info@pcs-school.ch](mailto:info@pcs-school.ch), [www.pcs-school.ch](http://www.pcs-school.ch)

### ZÜRICH

mit Schulungscenter

ArchiMedia Bogatzki AG

Bahnstrasse 102, 8105 Regensdorf  
Telefon 01 870 05 01, Fax 01 870 06 43  
E-mail [archimed@dial.eunet.ch](mailto:archimed@dial.eunet.ch)  
[www.archimedia-ag.ch](http://www.archimedia-ag.ch)

Beratende Architekten, smact

Schärli Moser ArchiCAD Training

Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 01 280 51 41, Fax 01 280 51 58  
E-mail [cadinfo@smact.ch](mailto:cadinfo@smact.ch)

### LUZERN

mit Schulungscenter

KUNZ - EDV & Bürotechnik

Obergrundstrasse 94, 6005 Luzern  
Telefon 041 311 27 37, Fax 041 311 27 44

### BERN

mit Schulungscenter

Büro Messerli AG

Thunstrasse 43a, 3005 Bern  
Telefon 031 350 47 47, Fax 031 352 13 88  
E-mail [info@messerli.ch](mailto:info@messerli.ch), [www.messerli.ch](http://www.messerli.ch)

### DIREKTIMPORTEUR/VERKAUF

mit Schulungscenter

IDC AG

Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Telefon 041 368 20 70, Fax 041 368 20 79  
E-mail [mail@idc.ch](mailto:mail@idc.ch), [www.idc.ch](http://www.idc.ch)

Die IDC AG ist seit 15 Jahren vom Hersteller  
autorisierter Direktimporteur und General-  
unternehmer für ArchiCAD in der Schweiz und  
dem Fürstentum Liechtenstein.

ArchiCAD Hotline 041 368 20 80

[www.archicad.ch](http://www.archicad.ch) oder [www.idc.ch](http://www.idc.ch)



## für Architekten im Informationszeitalter

Verfügbar für die Plattformen  
Windows 95/98/NT und MacOS!

Die neuen Funktionen von  
AC 6.0 schliessen eine  
direkte 3D-Bearbeitung,  
Datenbank-Links  
und eine Vielzahl von  
2D-Entwurfswerkzeugen  
ein und bieten damit  
für jeden Aspekt der  
architektonischen Praxis  
die richtige Antwort.

GRAPHISOFT®

